

Je suis...

Jiří Feryna

Od masakru v redakci časopisu *Charlie Hebdo* koluje po internetu, resp. na sociálních sítích, či například na tzv. plackách slogan „je suis...“, přičemž je vždy dokončen libovolným slovem či souslovím.

Je suis pochází z francouzštiny a znamená (*já*) *jsem*, jedná se o běžně užívané slovní spojení, jemuž by nejspíš nebyla věnována větší pozornost mezi mluvčími, ať už ve francouzštině či napříč jazyky. Zlom nastal právě až po zmiňované tragédii: „Je suis Charlie.“ Na svůj profil na sociální síti Twitter tento slogan umístil 7. ledna 2015 Joachim Roncin z časopisu *Stylist*, odtud se pak slogan velice rychle rozšířil do celého světa. Krátká a formálně banální věta rázem získala nový význam: vyjádření soustrasti či podpory. Právě proto, že byla tak krátká a jednoduchá, si ji světoví mluvčí dokázali tak rychle osvojit.

Příběh tohoto sloganu však rozhodně nekončí jedinou internetovou kampaní – naopak, ještě během ní se vytvořila kampaň paralelní: „Je suis Ahmed.“ Jedná se, zjednodušeně, o protislogan. Vzhledem k silné satiričnosti *Charlie Hebdo* se našla řada lidí, kteří se se sloganem nedokázali ztotožnit, přesto se ale k něčemu podobnému chtěli připojit. Spisovatel Dyab Abou Jahjah proto vytvořil výše zmíněný protislogan, který cílil na skutečnost úplně jinou, totiž tu, že mezi policisty, kteří redakci časopisu bránili, byl i muslim Ahmed Merabet, tedy věřící, jehož náboženství bylo redakcí karikováno.

Ani tím však dění okolo „je suis...“ neutichlo, slogan je nadále používán – v České republice nejvýrazněji v případě sympatizantů s jednáním Martina Konvičky, či naopak jako jeden z prostředků tzv. trollingu (záměrné, přehnané a většinou urážlivé provokaci, která má za cíl vyvolat emocionálně ovlivněnou reakci) právě oněch sympatizantů, můžeme se tedy dočíst, že „je suis žehlička“, „je suis lednička“ či dokonce „je suis pacička“, příp. „je suis konspirátor“. Při krátkém vyhledávání pomocí Googlu pak dojdeme i k výsledkům jako „je suis Mossad“ (izraelská zpravodajská služba) či „je suis Elmo“ (postava pořadu pro děti *Sezamová ulice*).

Jak lze vidět, s horečným rozvojem komunikačních technologií si nemůže být žádný slogan jist, že se jeho původní význam časem neobrátil o sto osmdesát stupňů. Dejte tedy pozor, co a kam píšete. Může se totiž klidně stát, že se vaše nevinná a přátelská narážka stane prostředkem společenské či politické kampaně.